

**Mennonite Burials in the Catholic
Church Records of Gross Lichtenau, West Prussia
1767 – 1774**

Translated by Glenn Penner

gpenner@uoguelph.ca

Microfilm LDS#587516 from the Mormon collection contains deaths/burials for the period 1749 – 1864. This register contains very few Mennonites, but there is a small separate section of 10 pages containing Lutheran and Mennonite burials. The jurisdiction of the Gross Lichtenau Catholic church overlaps with that of the Mennonite church at Heubuden. This register slightly predates the Heubuden records (started in late 1772) and therefore is a complimentary source. A translation of the Mennonite entries from the Latin is given below [my comments in brackets]. Unfortunately the village names are given in Polish and the beginning of the column is cut off in the microfilm. As a result not all village names could be translated. Note that “Lichtenau” probably means “Gross Lichtenau”.

Abbreviations: y = years, w = weeks, dau. = daughter, Kl. = Klein, Gr. = Gross.

1767

21 Jan daughter **Born** 6w, Kl. Lichtenau
26 Mar boy **Wybbes** [**Wiebe**], ½y 12w, Lichtenau
1 Apr child Gertrude **Nyfeld** [**Neufeld**], ½y. [unreadable location]
2 Jul child Marianna **Hein**, 1y, Lichtenau

1768

28 Mar child Agatha **Wybb** [**Wiebe**], 1y, Gr. Lichtenau
17 Jul boy Peter **Zawatzkie** [**Sawatsky**], 13y, Pordenau
24 Jul child Nicholas **Entz**, Pordenau
29 Aug child Catharina, dau of Paul **Klass[en]**, 2y, Pordenau
11 Oct child Anna **Reymer**, 14w, Lichtenau
6 Nov child Anna **Klassen**, 2y Lichtenau
29 Dec child Anna **Nyfeld** [**Neufeld**], 1y 25w, Gdanski Dwor [Tiegenhof]
31 Dec child Isaak **Derks[en]**, 1y 25w, Gdanski Dwor [Tiegenhof]
31 Dec child Hans **Derks[en]**, 1y, Gdanski Dwor [Tiegenhof]

1769

27 Jan Agneta **Derksen**, 22y, Gdanski Dwor [Tiegenhof]

11 Feb child Helena **Klass[en]**, 4y 26w, Lichtenau
16 Feb Frantz **Klass[en]**, 4y, Lichtenau
25 Mar girl Elisabeth **Nyfeld [Neufeld]**, 5y, Kl. Lichtenau
12 Apr Paul **Martyns [Martens]**, 26y, Pordenau?
19 May girl Elisabeth **Derksen**, 9y, Gdanski Dwor [Tiegenhof]
28 May son of **Welk**, 11w, Lichtenau
30 May Jacob **Wybb [Wiebe]**, 29y, Lichtenau
30 May Maria **Wybb [Wiebe]**, 40y, Pordenau
21 Sep infant daughter **Matysyn [Mathies]**, Kl. Lichtenauerfeld

1770

5 Jan infant son **Wync [Wiens]**, Altenau
22 Jun Anna **Sawatski**, 11y, Lichtenau
3 Oct infant daughter **Matysin [Mathies]**, Kl. Lichtenau
30 Dec child Hans **Wync [Wiens]**, 16w, Pordenau

1771

28 Jan **Gert von Bargaen**, 67 ½ y, Lichtenau
2 Jul Jacob **Entz**, 37y, Gdanski Dwor [Tiegenhof]
12 Dec daughter Margaretha, 6y, Arola Gedany?

1772

13 Jan child Peter **Klass[en]**, Pordenau
22 Feb boy Jacob **Derks[en]**, 9y, Gdanski Dwor [Tiegenhof]
12 Apr Helena **Wylems [Willms]**, 1 ½ y, Trampefeld
29 May Abraham **Reimer**, 2y 8w, Lichtenau
28 Jun Helena **Klass[en]**, 1 ½ y, Lichtenau

1773

6 Jan daughter Barbara **Barkman**, 3y, Gdanski Dwor [Tiegenhof]
7 Jan Catharina **Tyfsin [Toews]**, 40y, [unreadable location]
27 Jan Margar: **Nyf [Neufeld]**, 1y 23w, Lichtenau
1 May Jacob **Entz**, 40y, Kl. Lichtenau
5 May Elis. infant dau Kl. Lichtenau
11 Oct infant son **Wync [Wiens]**, 4w, Lichtenau
23 Dec infant son **Tyffs [Toews]**, 1y, Gdanski Dwor [Tiegenhof]

1774

14 Jan infant son **Nyfeld [Neufeld]**, Kl. Lichtenau
18 Feb Agnes **Klassin**, 40y, Kl. Lichtenau